

# SCHAEFFLER

**Lieferschein**  
**Delivery Note No.**  
**Packliste / Packing note**

USt-Id-Nr.: DE291636029



Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA

2 Empfängervermerke / Receiving Notes

6 Fracht / Freight

7 Anlieferung / Delivery

FREI/  
Free

Unfrei/  
Not Free

Waggon/  
Rail

Spediteur/  
Carrier

Fracht /  
Freight

Fahrz. fremd/  
Other Vehicle

Express/  
Express

Fahrz. eigen/  
Own Vehicle

Post

Incoterms

EXW SCHWEINFURT

3 Lieferschein-Nr./  
Delivery Note No.

22430948

4 Versand-Datum/  
Shipping Date

15.09.2022

Rechnung/Invoice

8 Nr./No.

9 Datum/Date

Lieferanten - Nr./  
Supplier No.

91001509

USt-Id-Nr.:

IT04886850728

11 Bestell-Nr./Purchase Order No.

550003885301

10 Ihre Zeichen /  
Your Reference

411

15 Zusatzdaten/  
Additional Data

12 Unt. Abt./  
Our Department

PJSFAH-PLL5

Vital Mihály

13 Tel.

+3652581214

14 Empfänger-Nr./  
Receiver No.

24466

16 Auftrags-Nr./  
Order No.

198933

19 Versandart/  
Shipping Code

L. + F. Schweitzer GmbH + Co.  
LKW / Normal

20 Frei/  
Free

23/24  
Brutto/  
Gross

Gesamtgewicht/Total Weight

6.225,0 KG

Unfrei/  
Not Free

X

Netto/Net

5.232,5 KG

21 Verpackung/  
Packing

25 x 0000SON, 400 x KLT 4314, 25 x TBA-500274

22 Versandzeichen/  
Shipping Number

57525508

29 Abladestelle/  
Receiving Location

14248

25  
Versand-  
anschrift/  
Shipping  
Address

180323934 - 5012206198

783620

27 Nr./No.

28 Teile-Nr des Empfängers /  
Receiver Part No.

9000112573

29 Bezeichnung / Teile-Nr. / Verpack  
Description / Part No. / Pack

F-563739.04.RTR1-H84#S  
Tapered roller bearing  
083563415-4350-10

30 Menge /  
Quantity

24.000

31 ME /  
Qty Unit

ST

Lieferung/Delivery  
Handling Unit

22430948/10

**KUEHNE+NAGEL s.r.l.**  
**ACCETTAZIONE MERCE**

Quantità dichiarata: 24000

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 25

Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 22/09/22

Firma

875661633  
875661216  
875661300  
875661543  
875661452  
875661370  
875661352  
875661833  
875661469  
875661560  
875661786  
875661711  
875661616  
875661421  
875661525  
875661387  
875661487  
875661334  
875661504  
875661404

# SCHAEFFLER



Lieferschein  
Delivery Note No.  
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA

3 Lieferschein-Nr./  
Delivery Note No.

22430948

4 Versand-Datum/  
Shipping Date

15.09.2022

| 27 Nr./No.                               | 28 Teile-Nr des Empfängers /<br>Receiver Part No. | 29 Bezeichnung / Teile-Nr. / Verpack<br>Description / Part No. / Pack | 30 Menge /<br>Quantity  | 31 ME /<br>Qty Unit               | Lieferung/Delivery<br>Handling Unit |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------|
|                                          |                                                   |                                                                       |                         |                                   | 875661589                           |
|                                          |                                                   |                                                                       |                         |                                   | 875661728                           |
|                                          |                                                   |                                                                       |                         |                                   | 875661317                           |
|                                          |                                                   |                                                                       |                         |                                   | 875661253                           |
|                                          |                                                   |                                                                       |                         |                                   | 875660829                           |
|                                          |                                                   |                                                                       |                         |                                   |                                     |
| Bestellnummer / Purchase Order No. / Pos |                                                   | Charge / Batch                                                        | Chargenmenge / Quantity | Ursprungsland / Country of origin |                                     |
| 550003885301                             |                                                   | 0055569320                                                            | 24.000 ST               | Ungarn                            |                                     |

## Packlisten und Abmessungen

| Nr | Colli Nr. | Nt-Gew                                             | Br-Gew   | Abmessungen      | Verp.-Bezeichnung | Kanbannr       |
|----|-----------|----------------------------------------------------|----------|------------------|-------------------|----------------|
| 1  | 875661633 | 209,3 KG                                           | 249,0 KG | 800x 600x 717 MM | 0000SON           |                |
|    |           | Teile-Nr. 083563415-4350-10 F-563739.04.RTR1-H84#S |          |                  |                   | Anzahl: 960 ST |
| 2  | 875661216 | 209,3 KG                                           | 249,0 KG | 800x 600x 717 MM | 0000SON           |                |
|    |           | Teile-Nr. 083563415-4350-10 F-563739.04.RTR1-H84#S |          |                  |                   | Anzahl: 960 ST |
| 3  | 875661300 | 209,3 KG                                           | 249,0 KG | 800x 600x 717 MM | 0000SON           |                |
|    |           | Teile-Nr. 083563415-4350-10 F-563739.04.RTR1-H84#S |          |                  |                   | Anzahl: 960 ST |
| 4  | 875661543 | 209,3 KG                                           | 249,0 KG | 800x 600x 717 MM | 0000SON           |                |
|    |           | Teile-Nr. 083563415-4350-10 F-563739.04.RTR1-H84#S |          |                  |                   | Anzahl: 960 ST |
| 5  | 875661452 | 209,3 KG                                           | 249,0 KG | 800x 600x 717 MM | 0000SON           |                |
|    |           | Teile-Nr. 083563415-4350-10 F-563739.04.RTR1-H84#S |          |                  |                   | Anzahl: 960 ST |
| 6  | 875661370 | 209,3 KG                                           | 249,0 KG | 800x 600x 717 MM | 0000SON           |                |
|    |           | Teile-Nr. 083563415-4350-10 F-563739.04.RTR1-H84#S |          |                  |                   | Anzahl: 960 ST |
| 7  | 875661352 | 209,3 KG                                           | 249,0 KG | 800x 600x 717 MM | 0000SON           |                |
|    |           | Teile-Nr. 083563415-4350-10 F-563739.04.RTR1-H84#S |          |                  |                   | Anzahl: 960 ST |
| 8  | 875661833 | 209,3 KG                                           | 249,0 KG | 800x 600x 717 MM | 0000SON           |                |
|    |           | Teile-Nr. 083563415-4350-10 F-563739.04.RTR1-H84#S |          |                  |                   | Anzahl: 960 ST |
| 9  | 875661469 | 209,3 KG                                           | 249,0 KG | 800x 600x 717 MM | 0000SON           |                |
|    |           | Teile-Nr. 083563415-4350-10 F-563739.04.RTR1-H84#S |          |                  |                   | Anzahl: 960 ST |
| 10 | 875661560 | 209,3 KG                                           | 249,0 KG | 800x 600x 717 MM | 0000SON           |                |
|    |           | Teile-Nr. 083563415-4350-10 F-563739.04.RTR1-H84#S |          |                  |                   | Anzahl: 960 ST |
| 11 | 875661786 | 209,3 KG                                           | 249,0 KG | 800x 600x 717 MM | 0000SON           |                |
|    |           | Teile-Nr. 083563415-4350-10 F-563739.04.RTR1-H84#S |          |                  |                   | Anzahl: 960 ST |
| 12 | 875661711 | 209,3 KG                                           | 249,0 KG | 800x 600x 717 MM | 0000SON           |                |
|    |           | Teile-Nr. 083563415-4350-10 F-563739.04.RTR1-H84#S |          |                  |                   | Anzahl: 960 ST |
| 13 | 875661616 | 209,3 KG                                           | 249,0 KG | 800x 600x 717 MM | 0000SON           |                |
|    |           | Teile-Nr. 083563415-4350-10 F-563739.04.RTR1-H84#S |          |                  |                   | Anzahl: 960 ST |

Seite 2/3

Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Industriestraße 1-3, 91074 Herzogenaurach, Telefon +49 9132 82-0, Telefax +49 9132 82-4950,

www.schaeffler.de, Sitz: Herzogenaurach, Registergericht: AG Fürth HRA 10129, USt-IdNr. DE 291 638 029

Persönlich haftende Gesellschafterin: Schaeffler AG, Sitz: Herzogenaurach, Registergericht: AG Fürth HRB 14738

Vorstand: Klaus Rosenfeld (Vors.), Claus Bauer, Andreas Schick, Corinna Schlittenhelm, Jens Schöler, Dr. Stefan Spindler, Uwe Wagner, Matthias Zink

Banken: EUR: IBAN DE35760800400121046400 (BIC/SWIFT COBADEFF), USD: IBAN DE42501108006161304859 (BIC/SWIFT CHASDEFFXXX)

# SCHAEFFLER



Lieferschein  
Delivery Note No.  
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA

3 Lieferschein-Nr./  
Delivery Note No.

22430948

4 Versand-Datum/  
Shipping Date

15.09.2022

## Packlisten und Abmessungen

| Nr | Colli Nr. | Nt-Gew   | Br-Gew   | Abmessungen                 | Verp.-Bezeichnung      | Kanbannr       |
|----|-----------|----------|----------|-----------------------------|------------------------|----------------|
| 14 | 875661421 | 209,3 KG | 249,0 KG | 800x 600x 717 MM            | 0000SON                |                |
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083563415-4350-10 | F-563739.04.RTR1-H84#S | Anzahl: 960 ST |
| 15 | 875661525 | 209,3 KG | 249,0 KG | 800x 600x 717 MM            | 0000SON                |                |
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083563415-4350-10 | F-563739.04.RTR1-H84#S | Anzahl: 960 ST |
| 16 | 875661387 | 209,3 KG | 249,0 KG | 800x 600x 717 MM            | 0000SON                |                |
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083563415-4350-10 | F-563739.04.RTR1-H84#S | Anzahl: 960 ST |
| 17 | 875661487 | 209,3 KG | 249,0 KG | 800x 600x 717 MM            | 0000SON                |                |
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083563415-4350-10 | F-563739.04.RTR1-H84#S | Anzahl: 960 ST |
| 18 | 875661334 | 209,3 KG | 249,0 KG | 800x 600x 717 MM            | 0000SON                |                |
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083563415-4350-10 | F-563739.04.RTR1-H84#S | Anzahl: 960 ST |
| 19 | 875661504 | 209,3 KG | 249,0 KG | 800x 600x 717 MM            | 0000SON                |                |
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083563415-4350-10 | F-563739.04.RTR1-H84#S | Anzahl: 960 ST |
| 20 | 875661404 | 209,3 KG | 249,0 KG | 800x 600x 717 MM            | 0000SON                |                |
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083563415-4350-10 | F-563739.04.RTR1-H84#S | Anzahl: 960 ST |
| 21 | 875661589 | 209,3 KG | 249,0 KG | 800x 600x 717 MM            | 0000SON                |                |
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083563415-4350-10 | F-563739.04.RTR1-H84#S | Anzahl: 960 ST |
| 22 | 875661728 | 209,3 KG | 249,0 KG | 800x 600x 717 MM            | 0000SON                |                |
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083563415-4350-10 | F-563739.04.RTR1-H84#S | Anzahl: 960 ST |
| 23 | 875661317 | 209,3 KG | 249,0 KG | 800x 600x 717 MM            | 0000SON                |                |
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083563415-4350-10 | F-563739.04.RTR1-H84#S | Anzahl: 960 ST |
| 24 | 875661253 | 209,3 KG | 249,0 KG | 800x 600x 717 MM            | 0000SON                |                |
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083563415-4350-10 | F-563739.04.RTR1-H84#S | Anzahl: 960 ST |
| 25 | 875660829 | 209,3 KG | 249,0 KG | 800x 600x 717 MM            | 0000SON                |                |
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083563415-4350-10 | F-563739.04.RTR1-H84#S | Anzahl: 960 ST |

## Leihgutverwaltung

|         |                                        |                |            |
|---------|----------------------------------------|----------------|------------|
| 25,000  | P-26-SGP4 Pallet 800X600X127-FAG-HLZ   | 050923811-0000 | 0000SON    |
| 400,000 | P-14-C4314-1 SLC BL-VDA-400X300X147-PP | 002628988-0000 | KLT 4314   |
| 25,000  | P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG  | 000984477-0000 | TBA-500274 |

Die Produkte sind nicht mit einer bestimmten Exportkontrollklassifizierungsnummer gemäß dem Recht der EU- oder dem innerstaatlichen Recht des Ausstellers dieses Dokumentes klassifiziert, sofern in der jeweiligen Position nichts anderes angegeben ist.



seit über  
**56**  
Jahren



## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 22-007957 vom 14.09.2022



22-007957

Ludwigsburg, 15.09.2022  
Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                           |                                           |                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><b>Schaeffler</b><br>LVZ Bau 90-3<br>Fritz-Drescher-Str / Tor 4<br>97421 Schweinfurt                                                                                         |                                                                                                                | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR). |                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                           |                                           |                               |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                |                                                                                                                | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br>Intern. Spedition KG<br>Carl-Benz-Straße 23<br>71634 Ludwigsburg<br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br>D-08-019-G-0158                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                           |                                           |                               |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>MODUGNO</b><br>Land / Pays <b>Italien</b><br>Datum / Date <b>19.09.2022</b><br>Zeit / Temps              |                                                                                                                | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                           |                                           |                               |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>Schweinfurt</b><br>Land / Pays <b>Deutschland</b><br>Datum / Date <b>14.09.2022</b><br>Zeit / Temps |                                                                                                                | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                           |                                           |                               |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                              |                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                           |                                           |                               |
| <b>9 Pos. No.</b><br>1<br>2<br>3<br>4<br>5                                                                                                                                                                     | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b><br>22430936<br>22430943<br>22430944-2278-4616<br>22430948<br>22438359 | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b><br>17<br>32<br>20<br>25<br>22                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>12 Art der Verpackung</b><br>COLLI<br>COLLI<br>COLLI<br>COLLI<br>COLLI | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b><br>Getriebeteile                                                                                                                                                                                 | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b><br>25.501 | <b>15 Umfang cbm</b><br>76,58 |
| <b>Summe:</b><br><b>Total:</b>                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                | <b>116,00 COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                           | <b>25.501,00</b>                                                                                                                                                                                                                                          |                                           |                               |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                            |                                                                                                                | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von _____ bis _____ km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                           |                                           |                               |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br>unfrei - Rechnung an Empfänger                                                                                                          |                                                                                                                | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.                                                                                                                                                              |                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                           |                                           |                               |
| <b>19 Kfz Amtliches Kennzeichen</b><br>Anhängers<br>Fahrer                                                                                                                                                     |                                                                                                                | <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                           |                                           |                               |
| <b>20 Schaeffler</b><br>D-97421 Schweinfurt<br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                                                  |                                                                                                                | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br>D-71634 Ludwigsburg<br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                           | <b>27 Gut 22-007957 empfangen am</b><br>Réception des marchandises le<br><b>KUEHN + NAGEL S.r.l.</b><br>Via dei Ciclamini 4<br>70026 Modugno (BA)<br><b>22 SET 2022</b><br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre de destinataire |                                           |                               |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,  
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

COMMERZBANK  
Konto: 0501540800  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604